ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre, Adjoint aux Finances, le 8 mai 1964, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques", a donné le 20 mai 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 8e mei 1964 door de Minister, Adjunct voor Financiën, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende wijziging van de algemene wet van 21 juli 1844 betreffende de burgerlijke en kerkelijke pensioenen", heeft de 20e mei 1964 het volgend advies gegeven :

En vertu de l'article 28 de la loi du 21 juillet 1844, les pensions des ministres des cultes autres que le culte catholique romain sont réglées conformément au chapitre Ier du titre Ier de cette loi.

L'article 28 nouveau, que l'article 2 du projet insère dans la loi précitée prévoit, que :

"Les articles 3, 4, 5 et 9 sont applicables aux ecclésiastiques visés à la présente section. En cas d'application de ces articles, la pension est calculée à raison, par année de service, de 1/50 de la moyenne du traitement dont l'intéressé aura joui pendant les cinq dernières années".

Suivant ce texte, les articles 6 et 8 de la loi du 21 juillet 1844 ne seront plus applicables aux pensions des membres du clergé précité **non seulement dans l'avenir, mais** encore pour le passé puisqu'en vertu de l'article 3 du projet, les pensions en cours seront revisées en tenant compte des dispositions de la loi projetée.

Dans certains cas, les intéressés seront placés dans une situation moins favorable que celle dont ils bénéficient ou pourraient bénéficier en vertu de la législation actuellement en vigueur. C'est le cas, par exemple :

- pour ceux qui ont exercé des fonctions ecclésiastiques pendant un temps relativement bref, égal ou lègèrement supérieur à 10 ans, mais qui ont accompli des services civils ou judiciaires d'une durée assez longue, de même que ceux qui ont exercé un des emplois spéciaux visés à l'article 8, alinéa 2, de la loi;

- pour ceux qui ont accompli des services militaires, spécialement en temps de guerre, ce qui leur permet de faire compter ces services pour le double ou le triple de la période passée sous les drapeaux.

Or, telle n'est pas l'intention du Gouvernement.

Le dispositif du projet soulève en outre des modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire et dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

"Article ler.-

Au titre premier, chapitre II, de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'intitulé de la section II est remplacé par l'intitulé suivant :
"Section II. Membres du clergé catholique romain";

2° il est inséré une section III qui comprend les articles 27 à 30 et dont l'intitulé est rédigé comme suit :
"Section III. Ministres des cultes autres que le culte catholique romain".

Article 2.-

L'article 27 de la même loi, abrogé par la loi du 29 juillet 1926, est rétabli dans la rédaction suivante :

"Article 27. Les ministres des autres cultes qui jouissent d'un traitement sur le Trésor public et qui ont obtenu leur démission de l'autorité ecclésiastique compétente ont droit à une pension, conformément aux articles 28 à 30".

.../...

Article 3.-

L'article 28 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

"Article 28. Ils ont droit à la pension entière, prévue à l'article 21, lorsqu'ils atteignent l'âge de 70 ans et comptent 35 ans de service".

Article 4.-

L'article 29 de la même loi, abrogé implicitement par l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935, est rétabli dans la rédaction suivante :

"Article 29. Lorsqu'ils ne remplissent pas les conditions prévues à l'article 28, ils ont droit à une pension déterminée conformément au chapitre Ier du présent titre.

Pour l'application des articles 3, 4, 5 et 9, la pension est calculée à raison, par année de service, de 1/50 de la moyenne du traitement dont l'intéressé aura joui pendant les cinq dernières années.

Article 5.-

L'article 30 de la même loi , abrogé implicitement par l'arrêté royal n° 221 du 27 décembre 1935,est rétabli dans la version suivante :

"Article 30. L'article 22, alinéa 1er, seconde phrase,et alinéa 2, modifié par les lois du 24 avril 1900 et du 3 juin 1920,est applicable aux pensions allouées en vertu de la présente section".

.../...

Article 6.-

Les dispositions encore en vigueur du titre II de la même loi sont abrogées.

Article 7.-

... (article 3 du projet) ...

Article 8.-

La présente loi produit ses effets le 1er janvier 1964".

---

Krachtens artikel 28 van de wet van 21 juli 1844 worden de pensioenen van de bedienaars van de andere erediensten dan de rooms-katholieke geregeld overeenkomstig hoofdstuk I van titel I van die wet.

Het nieuwe artikel 28, dat door artikel 2 van het ontwerp in genoemde wet wordt ingevoegd, bepaalt :

"De artikelen 3, 4, 5 en 9 zijn toepasselijk op de geestelijken bedoeld in deze afdeling. In geval van toepassing van deze artikelen wordt het pensioen berekend naar rata van 1/50 per jaar dienst, van de gemiddelde wedde die de betrokkene gedurende de laatste vijf jaar genoten heeft".

Volgens deze tekst zullen de artikelen 6 en 8 van de wet van 21 juli 1844 geen toepassing meer vinden op de pensioenen van de leden van voornoemde clerus, en niet alleen voor de toekomst, maar ook voor het verleden, want volgens artikel 3 van het ontwerp zullen de reeds toegestane pensioenen worden herzien met inachtneming van de bepalingen van de ontwerp-wet.

Sommigen onder hen zullen zich in een minder gunstige toestand geplaatst zien dan zij thans hebben of dan zij krachtens de bestaande wetgeving zouden verkrijgen, met name :

- zij die gedurende een vrij korte tijd, 10 jaar of iets langer, geestelijke ambten hebben uitgeoefend, maar vrij lang burgerlijke of rechterlijke diensten hebben verricht, en ook zij die een van de speciale betrekkingen, bedoeld in artikel 8, tweede lid, van de wet, hebben uitgeoefend ;

.../...

- zij die militaire diensten hebben volbracht, vooral in oorlogstijd, waardoor zij die mogen doen tellen voor tweemaal of driemaal de tijd die zij in legerdienst hebben doorgebracht.

Zo bedoelt de Regering het echter niet.

Ook naar de vorm moeten de artikelen van het ontwerp wijzigingen ondergaan. Deze behoeven echter geen commentaar en in de hierna voorgestelde tekst is er rekening mede gehouden.

"Artikel 1.-

In titel I, hoofdstuk II, van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en geestelijke pensioenen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het opschrift van afdeling II wordt door het volgende vervangen :

"Afdeling II. - Leden van de rooms-katholieke geestelijkheid";

2° er wordt een afdeling III ingevoegd, die de artikelen 27 tot 30 bevat, met als opschrift :

"Afdeling III.-Bedienaars van andere erediensten dan de rooms-katholieke".

Artikel 2.-

Artikel 27 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 29 juli 1926, wordt in de volgende lezing hersteld:

.../...

"Artikel 27. De bedienaars van de andere erediensten, die een wedde ten bezware van 's Rijks schatkist genieten en van de bevoegde geestelijke overheid ontslag hebben verkregen, hebben recht op een pensioen overeenkomstig de artikelen 28 tot 30".

Artikel 3.-

Artikel 28 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 28. Zij hebben recht op het volle pensioen, bepaald in artikel 21, wanneer zij de leeftijd van 70 jaar bereiken en 35 jaar dienst tellen".

Artikel 4.-

Artikel 29 van dezelfde wet, stilzwijgend opgeheven bij het koninklijk besluit nr 221 van 27 december 1935, wordt in de volgende lezing hersteld :

"Artikel 29. Voldoen zij niet aan de eisen van artikel 28, dan hebben zij recht op een pensioen, bepaald overeenkomstig hoofdstuk I van deze titel.

Voor de toepassing van de artikelen 3, 4, 5 en 9, wordt het pensioen berekend naar rata van 1/50, per jaar dienst, van de gemiddelde wedde welke de betrokkene over de laatste vijf jaar heeft genoten".

.../...

Artikel 5.-

Artikel 30 van dezelfde wet, stilzwijgend opgeheven bij het koninklijk besluit nr 221 van 27 december 1935, wordt in de volgende lezing hersteld :

"Artikel 30. Artikel 22, eerste lid, tweede volzin, en tweede lid, gewijzigd bij de wetten van 24 april 1900 en 3 juni 1920, is van toepassing op de pensioenen krachtens deze afdeling verleend".

Artikel 6.-

De nog geldende bepalingen van titel II van dezelfde wet worden opgeheven.

Artikel 7.-

De reeds toegestane pensioenen worden herzien met inachtneming van de bepalingen van deze wet.

Artikel 8.-

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1964".

---

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G. HOLOYE, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN raadsheren van State,

F. DUCHENE, assesseurs de la section de législation,
J. ROLAND, bijzitters van de afdeling wetgeving,

G. DE LEUZE, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. H. ROUSSEAU, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. ROUSSEAU, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) J. SUETENS.